

Izstrādājuma apraksts

ComfortVest ir izstrādāta, lai balstītu pacientu no aizmugures un zonā zem rokām. Vestes iekšējā virsma ir pārklāta ar materiālu, kas neļauj vestei slīdēt pa ķermeni.

Liko ComfortVest ir pieejama dažādos izmēros.

Jostas sikсна ir piešūta vestei, lai palīdzētu to noturēt vietā. Šī drošības funkcija arī palīdz novērst risku, ka pacients varētu izslīdēt no pacelšanas vestes. Pievienojot vesti pacēlājam, jāizmanto kombinācija ar divām cilpām uz katra āķa.

ComfortVest jāizmanto kopā ar Sabina™ pacēlāju celšanai no sēdus stāvokļa stāvus un Comfort SlingBar (600 mm platu).

Šajā dokumentā persona, kura tiek pacelta, tiek dēvēta par pacientu, bet persona, kura palīdz pacientam — par aprūpētāju.

SVARĪGI!

Pacienta celšana un pārvietošana vienmēr ir saistīta ar noteiktu riska līmeni. Pirms izmantošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatā gan par pacienta celšanu, gan celšanas piederumiem. Ir svarīgi pilnībā izprast instrukciju rokasgrāmatas saturu. Aprīkojumu drīkst lietot tikai apmācīts personāls. Pārlicinieties, ka celšanas piederumi ir piemēroti izmantotajam pacēlājam. Lietošanas laikā rīkojieties uzmanīgi un piesardzīgi. Aprūpētājs vienmēr ir atbildīgs par pacienta drošību. Jums ir jābūt informētam par pacienta spēju izturēt pacelšanu. Ja rodas neskaidrības, sazinieties ar ražotāju vai piegādātāju.

Simbolu apraksts

Šajā dokumentā un/vai uz izstrādājuma ir izmantoti tālāk norādītie simboli.

Simbols	Apraksts
	Uzmanību! Šajā situācijā jāievēro īpaša rūpība un piesardzība.
	Pirms lietošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu
	CE zīme
	Juridiskais ražotājs
	Ražošanas datums
	Izstrādājuma identifikators
	Sērijas numurs
	Medicīniska ierīce
	Neveikt ķīmisko tīrīšanu
	Negludināt
	Žāvēt veļas žāvētājā
	Nežāvēt veļas žāvētājā
	Mazgāšana Šis simbols vienmēr tiek lietots kopā ar ieteicamo temperatūru °C un °F grādos.
	Nesatur lateksu
	Regulārā pārbaude
	Nebalināt
	Žāvēt uz veļas auklas ēnā
	Virziena norāde uz augšu un simbols izstrādājuma ārpusē.
	Simbols izstrādājuma ārpusē.
	GS1 datu matricas svītrkods, kas var ietvert šādu informāciju: (01) Globālais tirdzniecības identifikācijas numurs (11) Ražošanas datums (21) Sērijas numurs

Drošības instrukcijas

Pirms celšanas paturiet prātā tālāk norādīto.

- Atbildīgajai personai jūsu organizācijā katrā atsevišķā gadījumā jāizlemj, vai nepieciešams viens vai vairāki aprūpētāji.
- Pārbaudiet, vai izvēlētais slings atbilst pacienta vajadzībām modeļa, izmēra, auduma un konstrukcijas ziņā.
- Plānojiet pacelšanas darbību tā, lai to varētu veikt pēc iespējas drošāk un vienmērīgāk.
- Lai gan Liko slinga stieņi ir aprīkoti ar fiksatoriem, ir jāievēro īpaša piesardzība. Kad siksnas ir pilnībā nostieptas, bet pacients vēl nav pacelts no pamata virsmas, pārbaudiet, vai siksnas ir pareizi piestiprinātas pie slinga stieņa āķiem.
- Pacēlāja celšanas augstums ir atkarīgs no katra atsevišķa pacienta.
- Nekad neatstājiet pacientu bez uzraudzības pacelšanas laikā.
- Pārbaudiet, vai pacelšanas/pārvietošanas laikā ir bloķēti gultas, guļratu u. c. riteņi.
- Vienmēr strādājiet ergonomiski. Izmantojiet pacienta spēju aktīvi piedalīties darbībās.

Pie slinga stieņa nepareizi piestiprināts slings pacientam var radīt smagu traumu.



I klases medicīniskā ierīce

Izstrādājuma izmaiņas

Liko izstrādājumi tiek nepārtraukti uzlaboti, tāpēc mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izstrādājumu izmaiņas. Lai saņemtu konsultācijas un informāciju par izstrādājumu uzlabojumiem, sazinieties ar uzņēmuma Hill-Rom pārstāvi.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko kvalitāte ir sertificēta saskaņā ar standartu ISO 9001 un tās ekvivalentu medicīnisko ierīču ražošanas nozarei — ISO 13485. Liko ir sertificēts arī saskaņā ar vides standartu ISO 14001.

Paziņojums lietotājiem un/vai pacientiem ES

Par jebkuru nopietnu ar ierīci saistītu negadījumu ir jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs veic uzņēmējdarbību un/vai dzīvo pacients.

Tehniskā apkope un uzturēšana

Pārbaudiet slingu pirms katras lietošanas reizes. Pārbaudiet, vai tālāk norādītās daļas nav nolietojušās vai bojātas:

- audums;
- siksnas;
- šuves;
- cilpas.

Nelietojiet bojātus celšanas piederumus.

Ja rodas neskaidrības, sazinieties ar ražotāju vai piegādātāju.

Mazgāšanas instrukcijas. Skatiet slinga izstrādājuma etiķeti un pievienoto pielikumu “Liko” slingu tehniskā apkope un uzturēšana.

Regulārā pārbaude

Izstrādājums ir jāpārbauda vismaz reizi sešos mēnešos. Var būt vajadzīgas biežākas pārbaudes, ja izstrādājumu izmanto vai mazgā biežāk nekā parasti. Lai saņemtu protokolus, sazinieties ar Hill-Rom pārstāvi.

Paredzētais kalpošanas laiks

Izstrādājuma paredzētais kalpošanas laiks ir 1–5 gadi normālas lietošanas apstākļos. Paredzētais kalpošanas laiks ir atkarīgs no auduma, lietošanas biežuma, mazgāšanas procedūras un nestā svara.

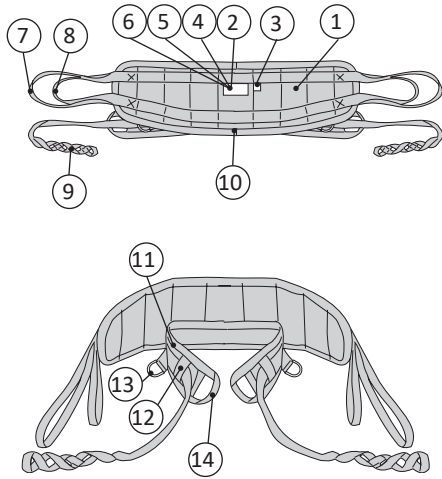
Norādījumi par pārstrādi

Viss slings, tostarp sloksnes, polsterējuma materiāls utt., ir jāšķiro kā degamie atkritumi.

Hill-Rom novērtē un sniedz norādījumus lietotājiem par ierīču drošu izmantošanu un likvidēšanu, lai palīdzētu novērst savainojumus, tostarp (bet ne tikai) ādas iegriezumus, pārduršanu, nobrāzumus, kā arī par jebkuru nepieciešamo medicīniskās ierīces tīrīšanu un dezinfekciju pēc lietošanas un pirms tās likvidēšanas. Klientiem ir jāievēro visi federālie, valsts, reģionālie un/vai vietējie tiesību akti un noteikumi, kas attiecas uz medicīnisko ierīču un piederumu drošu likvidēšanu.

Šaubu gadījumā ierīces lietotājam vispirms ir jāsaazinās ar Hill-Rom tehniskā atbalsta dienesta pārstāvi, lai saņemtu norādījumus par drošas likvidēšanas protokoliem.

Definīcijas

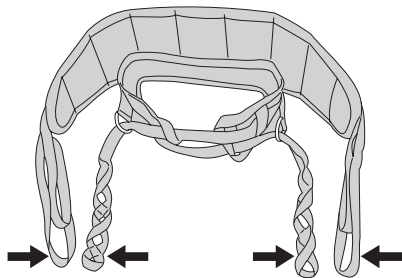


1. Ārējā veste
2. Sērijas numurs
3. Izmēra etiķete (krāsaina)
4. Izstrādājuma etiķete
5. Etiķete:
Regulārā pārbaude
6. Etiķete:
Individuālais marķējums (Pieder)
7. Ārējā sikсна
8. Iekšējā sikсна
9. Cilpu sikсна
10. Apakšējā mala
11. Jostas sikсна
12. Iekšējās siksnas vadotne
13. D veida gredzens
14. Ārējās siksnas vadotne

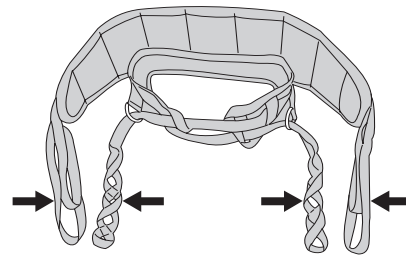
Apraksts. Siksnu izmantošana

A: Ārējās vestes siksnas

Maksimālas elastības nodrošināšanai veste ir aprīkota ar diviem siksnu komplektiem, proti, ārējām un iekšējām siksnām. Parasti jāizmanto iekšējās siksnas, lai palīdzētu pacientam panākt maksimāli vertikālu stāvokli. Ārējās siksnas lieto, ja pacienta apkārtmēra dēļ nav iespējams lietot iekšējās siksnas vai ja pacienta auguma garums ir mazs attiecībā pret pacelēja slinga stieņa āķiem uz Sabina™ pacelēja pacelšanai no sēdus stāvokļa. Kad izmantojat iekšējās siksnas, iesakām piestiprināt pacelējam arī ārējās siksnas, lai nodrošinātu labāku vizuālo kontroli pār siksnām.



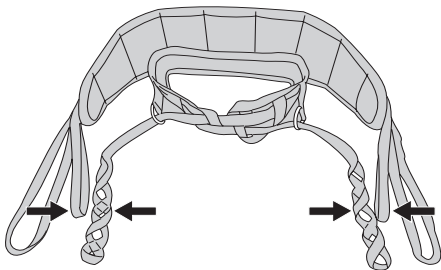
A:1 Pievienojot ārējās siksnas (ārējo vesti), attālums starp pacientu un pacelēju ir lielāks un pacients netiek tik augstu pacelts.



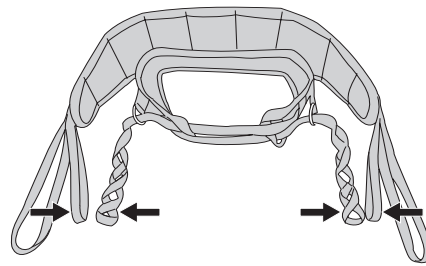
A:2 Pievienojot iekšējās siksnas (ārējo vesti), attālums starp pacientu un pacelēju ir mazāks un pacients tiek pacelts augstāk.

B: Cilpu siksnas

Cilpu siksnas izmanto, lai noregulētu vestes izmēru ap ķermeņa augšdaļu atkarībā no tā, kuras siksnas pievienojat Sabina āķiem. Siksnas var pagarināt ar Liko Extension Loops, ja tās pacientam ir par īsu.



B:1 Izmantojiet iekšējās siksnas, lai veste piegultu ciešāk.

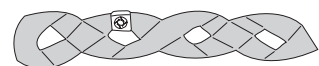


B:2 Izmantojiet ārējās siksnas, lai veste būtu vaļīgāka.

Ceļot no sēdus stāvokļa stāvus, veste savelkas ap ķermeni tikai tik ilgi, kamēr ārējās vestes siksnas ir vaļīgas. Palielinoties ārējās vestes siksnu nostiepumam, samazinās cilpu siksnu stiepe, lai jostas sikсна nepievilkto vēl ciešāk.

Cilpu saspraudes

Šo praktisko piederumu izmanto, lai atzīmētu cilpas, kuras izmēģinātas konkrētai personai. Tas aprūpētājam atvieglo pareizās cilpas izvēli, lai piestiprinātu slinga stieni.

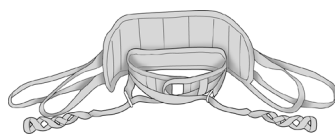


ComfortVest pielāgošana pacientam



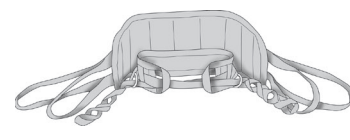
A variants: ļoti tieviem pacientiem.

Izņemiet cilpu siksnas no iekšējās siksnas vadotnēm un izveriet cauri D veida metāla gredzeniem. Šādi veste pieguls visciešāk.



B variants: vidēja izmēra pacientiem.

Izņemiet tikai vienu cilpu siksnu no iekšējās siksnas vadotnes. Sakrustojiet cilpu siksnas un izveriet cauri D veida metāla gredzeniem.

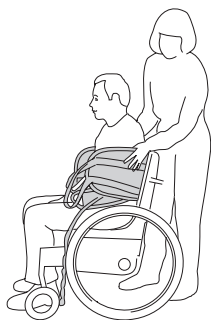


C variants: lieliem pacientiem.

Izveriet cilpu siksnas cauri gan iekšējās, gan ārējās siksnas vadotnei un tad izveriet cauri D veida metāla gredzeniem.

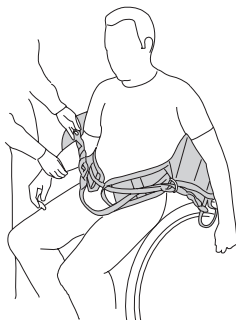
Aktīvā pacelšana ar Sabina™ pacēlāju no sēdus stāvokļa stāvus un Liko ComfortVest™

1.



1. Noslidiniet ComfortVest pacientam aiz muguras līdz vidukļa līmenim. Jostas siksnas apakšējai malai jābūt pēc iespējas zemāk un pēc iespējas tuvāk ķermenim, pacienta rokām atrodoties starp vesti un jostas siksnu.

2.



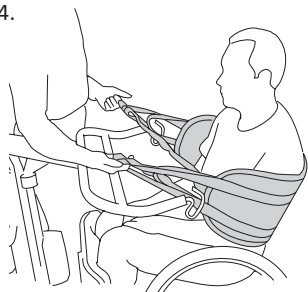
2. Sakrustojiet cilpu siksnas un izveriet tās cauri D veida gredzeniem pretējās pusēs. Citus pielāgošanas variantus skatiet aprakstā iepriekš.

3.



3. Pavelciet cilpu siksnas, lai pārbaudītu, vai josta pievelkas. Ja jostas siksnas nav pietiekami nospriegota, mainiet cilpu siksnu izvēšanas stāvokli.

4.



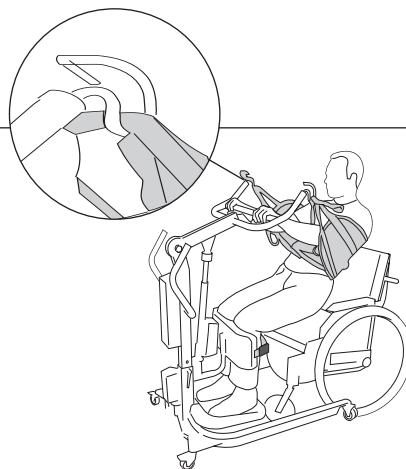
4. Nosakiet, kuras siksnas (iekšējās vai ārējās) ir jāpiekāē pie pacēlāja, vienlaikus pavelkot ārējās vestes siksnas un cilpu siksnas pa diagonāli uz augšu un uz āru. Sk. siksnu attēlu 4. lpp., B: cilpu siksnas.

Noregulējiet jostu ap vēderu, izmantojot tādu konfigurāciju, kas nodrošina vienmērīgu ārējās vestes siksnu un cilpu siksnu spriegumu, tām savēloties, kad pacients stāv.

Novietojiet Sabina pacēlāju pacelšanai no sēdus stāvokļa stāvus paredzētajā vietā un noregulējiet pamatnes platumu. Novietojiet pacienta pēdas pēdu balsta centrā. Apakšstilbiem (zem ceļiem) jāatrodas paralēli pacēlāja apakšstilbu polsterim. Pēc vajadzības noregulējiet polstera apakšējo un augšējo pozīciju. Piestipriniet un savēlciet siksnu ap apakšstilbiem.

Tagad cilpu siksnas un ārējās vestes siksnas ir jāpievieno pacēlāja āķiem (izmantojot cilpas, ko izvēlējāties atbilstoši norādēm iepriekš).

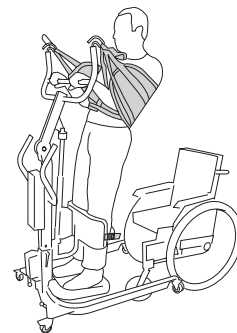
5.



5. Stāvus. Mainiet pacēlāja pozīciju, spiežot rokas vadības pogas uz augšu un uz leju (iespējami divi ātrumi). Pacients var aktīvi iesaistīties, turot šķērssieni un velk sevi uz augšu.

Ieteikums. Lai kompensētu vāju muskulatūru ķermeņa apakšdaļā, pacientiem ceļšanas laikā ieteicams ķermeņa augšdaļu nedaudz atlikt atpakaļ. Tas atvieglo stāvēšanu, uzlabo komfortu un pasargā no vestes slīdēšanas uz augšu.

6.



6. Pacienta ceļšanas augstums ir jānosaka katrā atsevišķā gadījumā. Maksimālo piecelšanas augstumu var regulēt šādi:

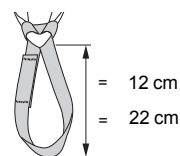
- regulējot Sabina pacēlāja no sēdus stāvokļa stāvus pamatni, lai iestatītu ceļšanas augstumu. Skatiet Sabina™ pacēlāja no sēdus stāvokļa instrukciju rokasgrāmatu;
- ārējai vestei izvēlieties iekšējo vai ārējo siksnu. Sk. 4. lpp., A: ārējās vestes siksnas.

Liko ComfortVest piederumi

Pagarinājuma cilpa Extension Loop

Extension Loop, zaļa, 12 cm
 Extension Loop, zaļa, 22 cm
 Extension Loop, pelēka, 12 cm
 Extension Loop, pelēka, 22 cm

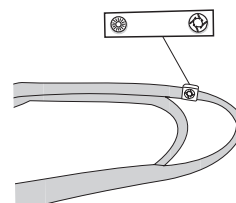
Izstr. Nr. 3691102
 Izstr. Nr. 3691103
 Izstr. Nr. 3691302
 Izstr. Nr. 3691303



Cilpu saspraudes

Cilpu saspraudes, sarkanas, 4 gab.
 Cilpu saspraudes, oranžas, 4 gab.
 Cilpu saspraudes, dzeltenas, 4 gab.
 Cilpu saspraudes, zilas, 4 gab.
 Cilpu saspraudes, melnas, 4 gab.

Izstr. Nr. 3666033
 Izstr. Nr. 3666034
 Izstr. Nr. 3666035
 Izstr. Nr. 3666036
 Izstr. Nr. 3666037



Pārskats par Liko™ ComfortVest™, mod. 95

Izstrādājums	Izstr. Nr.	Izmērs	Materiāls	Pacienta svars ¹	Maks. slodze ²
Liko ComfortVest	3595414	S Mazs	Poliesters, ar plastmasu pārklāts tīkls	< 60 kg	200 kg
Liko ComfortVest	3595415	M Vidējs	Poliesters, ar plastmasu pārklāts tīkls	50–80 kg	200 kg
Liko ComfortVest	3595416	L Liels	Poliesters, ar plastmasu pārklāts tīkls	70–100 kg	200 kg
Liko ComfortVest	3595417	XL Īpaši liels	Poliesters, ar plastmasu pārklāts tīkls	> 100 kg	200 kg

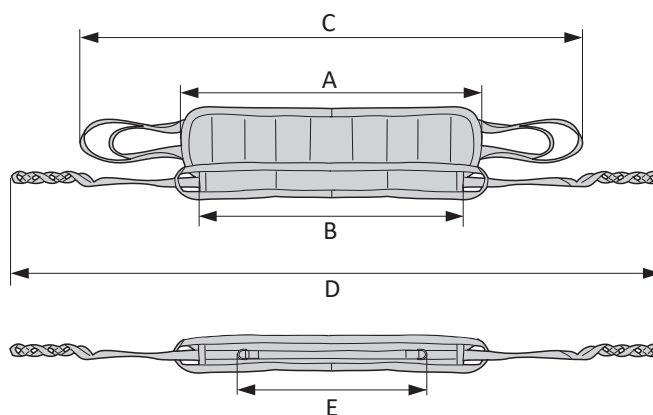
¹ Norādītais pacienta svars ir tikai orientējošs — ir pieļaujamas novirzes.

² Maksimālās slodzes izturēšanai nepieciešams tādai pašai vai lielākai slodzei paredzēts pacēlājs/piederumi.

Izmēri (cm)	A	B	C	D	E
Mazs	90	80	155	220	55
Vidējs	90	80	155	220	70
Liels	110	105	180	240	85
Īpaši liels	110	120	180	240	100

Izmēri (collās)	A	B	C	D	E
Mazs	35	31	61	87	22
Vidējs	35	31	61	87	28
Liels	43	41	71	94	34
Īpaši liels	43	47	71	94	40

Norādītie izmēri ir indikatīvi — var būt novirzes.



Kombinācijas

ComfortVest ir paredzēts lietot tikai ar Liko Sabina™ pacēlāju celšanai no sēdus stāvokļa stāvus. Iesakām izmantot Sabina ar Comfort SlingBar (600 mm platu).

Piederumu/izstrādājumu kombinācijas, ko nav ieteicis uzņēmums Liko, var radīt risku pacienta drošībai.



www.hillrom.com

Liko AB
 Nedre vägen 100
 975 92 Luleå, Zviedrija
 +46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

Hill-Rom